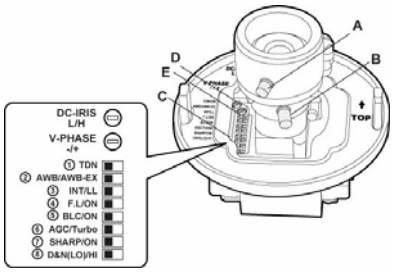
MINI-CAMÉRA DÔME COULEUR ZC-DNT4312 NHA/ZC-DNT4312 PHA

Manuel d'utilisation

Réglages de la caméra



A : Levier de réglage de la mise au point

B : Levier de réglage de l'angle de vue

C : Commutateurs DIP

D : Réglage de l'IRIS CC

E : Réglage de la phase verticale

	FUNCTION	OFF	ON
①	TDN	OFF	ON
②	AWB	NORMAL	EX
③	SYNC	INT	LL
④	Flickless	OFF	ON
⑤	BLC	OFF	ON
⑥	AGC	NORMAL	TURBO
⑦	SHARP	NORMAL	ON
⑧	D&N	LOW	HIGH

Réglages de la caméra pour ZC-DNT4312NHA/PHA

Configuration des commutateurs DIP

La rangée de commutateurs DIP permet de configurer les paramètres suivants :

Mode TDN

Si ce commutateur est activé (ON), la caméra capture automatiquement l'image en couleur lorsque le sujet est lumineux et en N/B lorsque le sujet est sombre.

Équilibrage automatique des blancs

AWB : La caméra fonctionne en mode d'équilibrage automatique des blancs standard (2700K à 11000K).

AWB EX : La caméra fonctionne en mode d'équilibrage automatique des blancs étendu (2000K à 18000K).

SYNC

En mode LL, la phase verticale peut être ajustée pour compenser les différences de phase de l'alimentation connectée.

Applicable uniquement avec une alimentation de 24 V ca. Sinon, la caméra fonctionne en mode de synchronisation interne (INT).

Mode sans scintillement (Flickless)

Si ce commutateur est activé (ON), la caméra réduit les scintillements de l'image sous un éclairage fluorescent.

Compensation de contre-jour

Si ce commutateur est activé (ON), la réponse de la caméra aux effets lumineux indésirables puissants derrière le sujet est améliorée.

Mode AGC

La définition du mode AGC augmente automatiquement la sensibilité même si la luminosité du sujet est insuffisante. L'option NORMAL supprime les bruits de l'image, mais limite également la sensibilité de la caméra.

SHARP

L'activation de ce commutateur (ON) règle la définition de l'image.

Jour et nuit (D&N)

Le mode D&N peut être activé si TDN est activé (ON). S'il est défini à HI, la durée de basculement automatique en mode Jour et Nuit est étendue.

Réglage de la mise au point et du champ angulaire

Faites tourner les leviers situés sur le côté de la caméra à focale variable pour régler la mise au point et le champ angulaire.

CONSEIL : Si nécessaire, effectuez la mise au point finale en utilisant l'enveloppe du dôme, en la plaçant devant l'objectif inversé pour confirmer les résultats finaux.

Réglage de la phase verticale

Effectuez ce réglage lors de l'utilisation d'une alimentation CA pour aligner la phase de la caméra sur celle de l'alimentation.

Réglage de l'IRIS CC

Il est réglé en usine et ne nécessite normalement aucun ajustement, excepté pour compenser une hyperluminosité de l'image.

Spécifications de la caméra ZC-DNT4312NHA/PHA

Type / Format	ZC-DNT4312NHA	ZC-DNT4312PHA
Élément de balayage	NTSC 2:1 entrelacé H : 15734 Hz, V : 59,9 Hz	PAL 2:1 entrelacé H : 15625 Hz, V : 50 Hz
Élément d'image	Capteur CCD interligné 1/3"	
Résolution (lignes TV)	540 lignes TV (normal)	
Illumination minimum	0.08 lx @ F1.4	
Commande d'exposition	IRIS auto CC	
Sans scintillement	MES 1/100 sec (1/120)	
BLC	Zone centrale pour iris automatique CC	
Jour/nuit	Rafale activé/désactivé & Filtre IR activé/désactivé	
Équilibrage des blancs	Équilibrage automatique des blancs	
Plage d'équilibrage automatique des blancs	2700°K à 11 000°K (normal) 2000°K à 18 000°K (EX.)	
Système de synchronisation	Interne / verrouillage secteur/ligne	
Verrouillage secteur/ligne (Plage de réglage de la phase)	0° à 270°K	
Verrouillage secteur/ligne (plage de fréquences)	60 Hz ± 1 Hz	50 Hz ± 1 Hz
Sortie vidéo	1 Vpp, 75 ohms, BNC dissymétrique	
Rapport S/B	50 dB	
Clip blanc	120 IRE	
Compensation gamma	0,45	
Températures de fonctionnement	-10° C à +50° C (-30° C à +50° C avec élément chauffant)	
Températures de stockage	-20° C à +60° C (-35° C à +50° C avec élément chauffant)	
Exigences électriques	CC 10,6 V à 30 V & CA 24 V +/- 20%	
Consommation électrique	4.3W	
Dimensions externes	140 (φ) mm x 100 (h) mm	
Poids (sans l'objectif)	600g	

Spécifications de l'objectif

Distance focale		3,3~12 mm
N° de focale		F1.4
Plage de l'iris		F1.4~F360
Distance minimum de l'objet		0,5m
Angle de vue	Diagonal	125,7° à 29,9°
	Horizontal	89,8° à 23,9°
	Vertical	63,6° à 17,9°
Type d'objectif		Aspherical

English
Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français/French
Élimination de votre ancien appareil

1. Ce symbole, représentant une poubelle sur roulettes barrée d'une croix, signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2002/96/EC.
2. Tous les produits électriques et électroniques doivent être éliminés séparément de la chaîne de collecte municipale des ordures, par l'intermédiaire des installations de collecte prescrites et désignées par le gouvernement ou les autorités locales.
3. Une élimination conforme aux instructions aidera à réduire les conséquences négatives et risqueséventuelspour l'environnement et la santé humaine.
4. Pour plus d'informations concernant l'élimination de votre ancien appareil, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore le magasin où vous avez acheté ce produit.

Deutsch/German
Entsorgung von Altgeräten

1. Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
2. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über die dafür staatlich vorgesehenen Stellen entsorgt werden.
3. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit.
4. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt erworben haben.

Italiano/Italian
INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151"Attuazione delle direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Polski/Polish
Utylizacja starych urządzeń

1. Kiedy do produktu dołączony jest niniejszy przekreślony symbol kołowego pojemnika na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty europejską dyrektywą 2002/96/EC.
2. Wszystkie elektryczne i elektroniczne produkty powinny być utylizowane niezależnie od odpadów miejskich, z wykorzystaniem przeznaczonych do tego miejsc składowania wskazanych przez rząd lub miejscowe władze.
3. Właściwy sposób utylizacji starego urządzenia pomoże zapobiec potencjalnie negatywnemu wpływowi na zdrowie i środowisko.
4. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

Português/Portuguese
Eliminação do seu antigo aparelho

1. Quando este símbolo de latão cruzado estiver afixado a um produto, significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.
2. Todos os produtos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados separadamente da coleta de lixo municipal através de pontos de recolha designados, facilitados pelo governo ou autoridades locais.
3. A eliminação correcta do seu aparelho antigo ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.
4. Para obter informaçõs mais detalhadas acerca da eliminação do seu aparelho antigo, contacte as autoridades locais, um serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde comprou o produto.

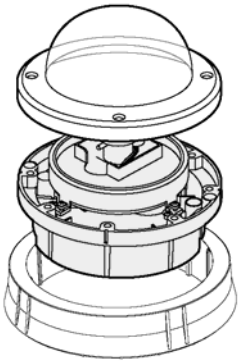
Español/Spanish
Cómo deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos viejos

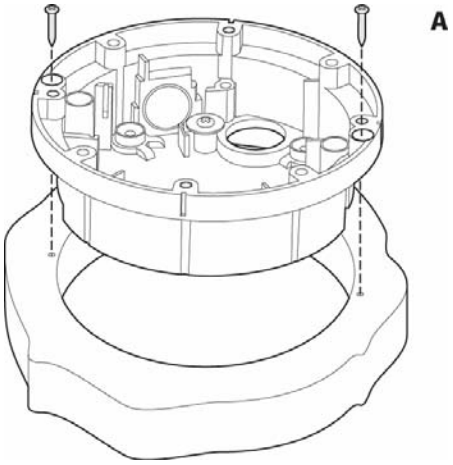
1. Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que éste se acoge a la Directiva 2002/96/EC.
2. Todos los aparatos eléctricos o electrónicos se deben desechar de forma distinta del servicio municipal de recogida de basura, a través de puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
3. La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inservibles contribuye a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud pública.
4. Para obtener más información sobre cómo deshacerse de sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

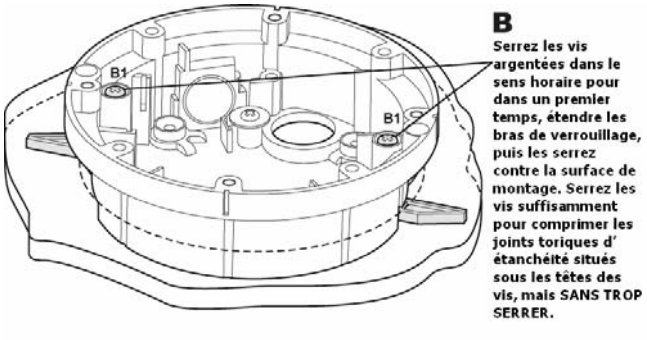
CE The CE Marking is a Directive Conformity mark of the European Union (EU).

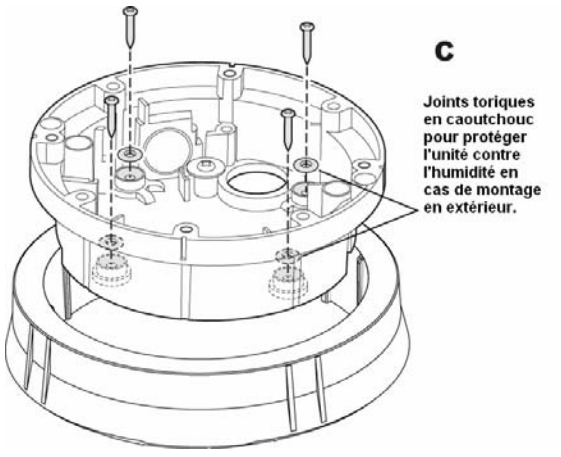
CAMÉRA DÔME À L'ÉPREUVE DU VANDALISME Série ZC-D4000

Manuel d'installation du boîtier






B1
B1
B
Serrez les vis argentées dans le sens horaire pour dans un premier temps, étendre les bras de verrouillage, puis les serrez contre la surface de montage. Serrez les vis suffisamment pour comprimer les joints toriques d' étanchéité situés sous les têtes des vis, mais SANS TROP SERRER.



Précautions

・N'essayez pas de démonter le module caméra monté au sein du dôme. Il ne renferme aucune pièce remplaçable par l'utilisateur. Toute réparation doit être effectuée par un technicien qualifié.

・Manipulez la caméra avec soin. Ne la malmenez pas. Évitez de la heurter ou de la secouer. Toute manipulation incorrecte ou stockage inadéquat pourrait endommager la caméra.

・Ne faites pas fonctionner la caméra si les plages de température, d'humidité ou de tension de l'alimentation permises ne sont pas respectées. Reportez-vous aux conditions environnementales indiquées au verso.

Méthodes de montage du boîtier

Vous disposez de trois méthodes pour monter et fixer le dôme :

A : Montage encastré maintenu par des vis

B : Montage encastré maintenu par des bras de verrouillage

C : Montage en surface avec l'anneau externe

Remarque : Utilisez systématiquement le gabarit fourni.

Pour un montage en extérieur

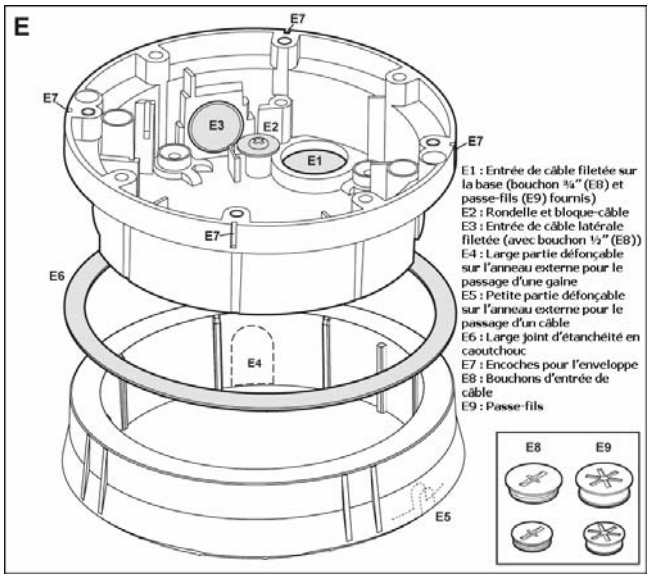
Lors d'un montage en extérieur à l'aide des quatre orifices prévus à la base, utilisez les joints toriques en caoutchouc fournis (voir fig. C) pour assurer l'étanchéité. Assurez-vous que les entrées des câbles via les parties défonçables sont parfaitement hermétiques à l'humidité. Que les bras de verrouillage soient utilisés pour l'installation ou qu'ils soient repliés (au profit d'une autre méthode d'installation), vérifiez toujours que les vis des bras de verrouillage sont suffisamment serrées pour comprimer les joints toriques en caoutchouc et assurer ainsi l'étanchéité.

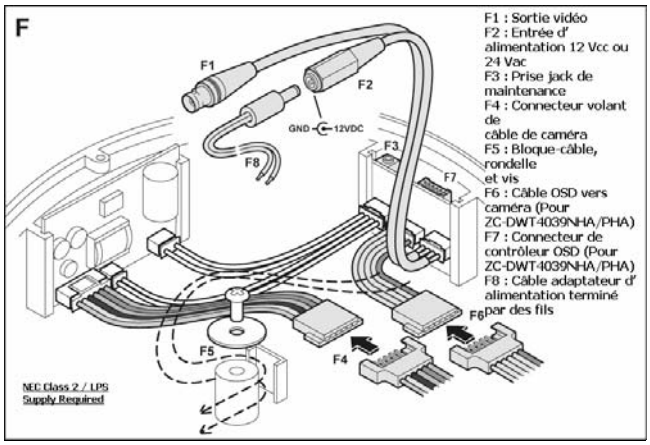
Contenu de l'emballage

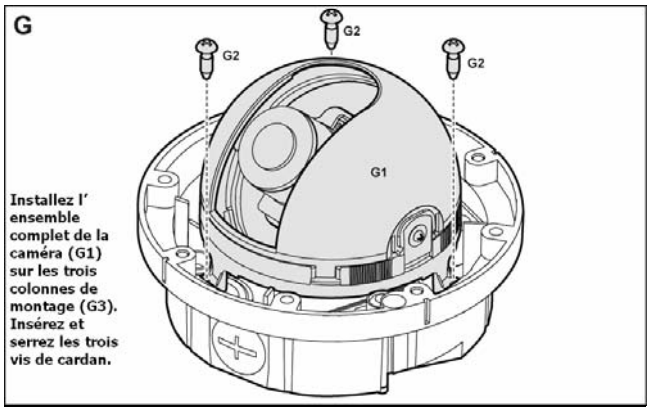
- Dôme à l'épreuve du vandalisme
- 4 vis de montage #12 x 1 1/2
- 4 joints toriques en caoutchouc
- 4 chevilles murales
- 1 embout Torx
- 1 Camera chassis & liner
- 1 adaptateur d'alimentation terminé par des fils
- 4 plastic screw caps to conceal the dome cover screws
- 1 large joint d'étanchéité en caoutchouc (installé entre le boîtier et l'anneau externe)
- 1 bouchon ¾" (bouchon 1/2" adapté au boîtier)
- Passe-fils ½" (1) et ¾" (1)

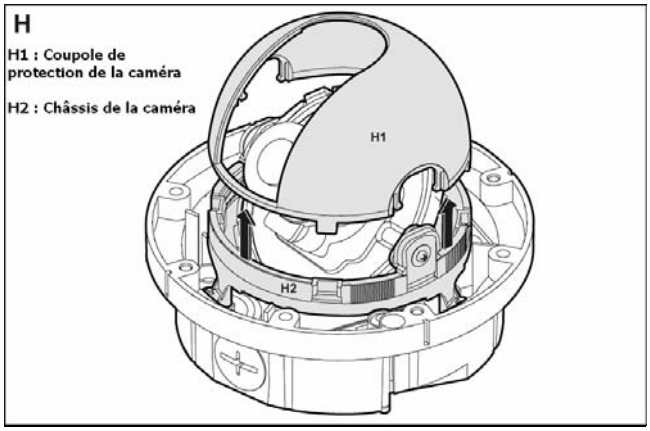
Résistance aux intempéries

Indice IP66


E
E7
E7
E3
E2
E1
E7
E1 : Entrée de câble filetée sur la base (bouchon ¾" (E8) et passe-fils (E9) fournis)
E2 : Rondelle et bloque-câble
E3 : Entrée de câble latérale filetée (avec bouchon ½" (E8))
E4 : Large partie défonçable sur l'anneau externe pour le passage d'une gaine
E5 : Petite partie défonçable sur l'anneau externe pour le passage d'un câble
E6 : Large joint d'étanchéité en caoutchouc
E7 : Encoches pour l'enveloppe
E8 : Bouchons d'entrée de câble
E9 : Passe-fils
E7
E6
E4
E8
E9
E5




G
G2
G2
G2
G1
Installez l' ensemble complet de la caméra (G1) sur les trois colonnes de montage (G3). Insérez et serrez les trois vis de cardan.



Installation du dôme

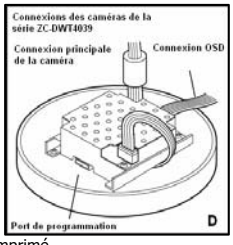
1. Retrait de l'enveloppe du dôme
Utilisez l'embout de tournevis Torx fourni pour desserrer (sans les retirer) les quatre vis de l'enveloppe.
Les vis sont captives et resteront dans le couvercle.

2. Utilisation du gabarit pour marquer et préparer la zone de montage
Le dôme à l'épreuve du vandalisme a été conçu pour répondre aux exigences des indices IP et NEMA quelle que soit la méthode d'installation choisie. Par conséquent, tous les points de montage sont scellés jusqu'à ce qu'ils soient utilisés. Par exemple, pour un montage en surface du boîtier, commencez par défoncer les orifices d'accès aux vis qui correspondent aux marques T1 sur le gabarit. Pour ce faire, utilisez un tournevis cruciforme.

3. Ouverture de l'orifice défonçable requis
Percez avec précaution (ou faites sauter) la partie défonçable de la base (E1) ou la partie défonçable latérale interne (E3) à la taille requise pour permettre le passage des câbles. Lors d'un montage en surface en utilisant la partie défonçable latérale (E3), ouvrez la partie prédécoupée (E4) à l'intérieur de l'anneau externe à la dimension requise en coupant l'excès de matière à l'aide d'un emporte-pièce, d'un cutter ou d'une pince coupante.

4. Montage du boîtier du dôme
Fixez le boîtier du dôme (et le cas échéant, l'anneau externe) en suivant l'une des méthodes de montage expliquées au verso (Méthodes de montage du boîtier). En cas de montage encastré ou de montage en surface à l'aide de l'anneau externe, assurez-vous que le large joint d'étanchéité en caoutchouc (E6) est en place sous le bord du boîtier du dôme.
Important : Si le dôme est fixé à l'extérieur à l'aide des quatre orifices de la base, placez les joints toriques en caoutchouc fournis dans ces quatre orifices pour assurer une complète étanchéité à l'humidité (voir Fig. C au verso).

5. Branchement du câblage
Faites passer la fiche mâle principale pré-connectée (terminée par les connecteurs F1 et F2) dans l'orifice défoncé et branchez-la à la sortie vidéo et aux câbles d'alimentation. Une fiche mâle adaptateur terminée par des fils (F8) est destinée à être utilisée avec les câbles d'alimentation qui ne se terminent pas par un connecteur d'alimentation approprié (Pour un fonctionnement 12 Vcc : branchez la fiche mâle rouge sur + et la fiche mâle noire sur -. Pour un branchement 24 Vac, la polarité n'est pas importante).



Important : L'alimentation doit être certifiée de classe 2.
Important : Si le dôme est fixé à l'extérieur, utilisez un mastic adapté autour de l'orifice permettant le passage du câble afin d'assurer un joint étanche à l'humidité.

6. Installation de la caméra
Branchez la caméra sur le connecteur volant (F4). Pour la série ZC-DWT4312 uniquement : branchez également le câble OSD (F6) à la caméra et à la prise centrale du plus petit circuit imprimé.
Placez l'ensemble complet de la caméra (G1) par dessus les trois colonnes de montage dans le boîtier.
Remarque : Des vis de cardan sont fournies avec le boîtier et avec le bloc caméra (s'il est fourni séparément), vous devez ainsi disposer de vis en trop.

7. Retrait de la coupole de protection de la caméra
Soulevez la coupole de protection de la caméra (H1) du châssis (H2) afin de permettre l'accès total à la caméra.

8. Réglage de la position de la caméra et test
Faites pivoter et inclinez le châssis de la caméra pour le mettre dans la position souhaitée et serrez les vis de blocage du châssis.
Remarque : Pour des réglages spécifiques de la caméra (mise au point et paramétrage), reportez-vous à sa documentation.

9. Remise en place de la coupole de protection de la caméra
Replacez avec précaution la coupole de protection (J1) sur la caméra mise au point de sorte qu'elle soit parfaitement positionnée sur l'anneau supérieur du châssis de la caméra (J2) et qu'elle n'obstrue pas le champ de vision de la lentille.

10. Remise en place de l'enveloppe du dôme
Remettez en place l'enveloppe du dôme (quatre petites nervures à l'intérieur de l'enveloppe se placent dans les quatre encoches correspondantes (E7) dans le boîtier, limitant ainsi le couvercle à quatre positions possibles et assurant que les orifices des vis de l'enveloppe sont correctement alignés). Utilisez l'embout Torx fourni pour serrer les quatre vis de l'enveloppe – NE SERREZ PAS TROP FORT.